

## PAMATPRASĪBAS SURDOTULKAM

1. Surdotulka kvalifikācija.
2. Prasmes un iemaņas sinhronā un secīgā tulkošanā mutiskās saziņas formā latviešu valodā.
3. Prasme plānot un organizēt savu darbu, sniegt mutisku vai rakstisku informāciju.
4. Veidot lietišķu, tolerantu sadarbību ar izglītojamajiem, pedagogiem, skolas darbiniekiem, izglītojamo vecākiem un nedzirdīgo sabiedrību.

## SURDOTULKA PIENĀKUMI

5. Surdotulks strādā saskaņā ar iepriekš izstrādātu, ar direktora vietnieku izglītības jomā saskaņotu un direktora apstiprinātu darba grafiku.
6. Tieši un atgriezeniski, secīgi un sinhroni tulkot tekstus latviešu skaņu un zīmju valodā saziņai starp dzirdīgiem un nedzirdīgiem cilvēkiem.
7. Sinhroni vai secīgi tulkot mācību stundas, nodarbības, pasākumus, uzstāšanos u.c. mutiskās saziņas formas latviešu valodā.
8. Secīgi vai sinhroni tulkot specifisku uzstāšanos sanāksmēs, prezentācijās u.c. pasākumos; tieši un atgriezeniski tulkot sarunas un procesuālās darbības.
9. Izmantot mutvārdu, vizuālās (manuālās) un rakstveida tulkošanas iemaņas saziņai ar nedzirdīgiem cilvēkiem. Nepieciešamības gadījumos veikt tulka funkcijas oficiālās sarunās.
11. Izmantojot tulkošanas teorijas un tehnikas zināšanas, veikt pedagogu un darbinieku konsultēšanu latviešu zīmju valodas jautājumos.